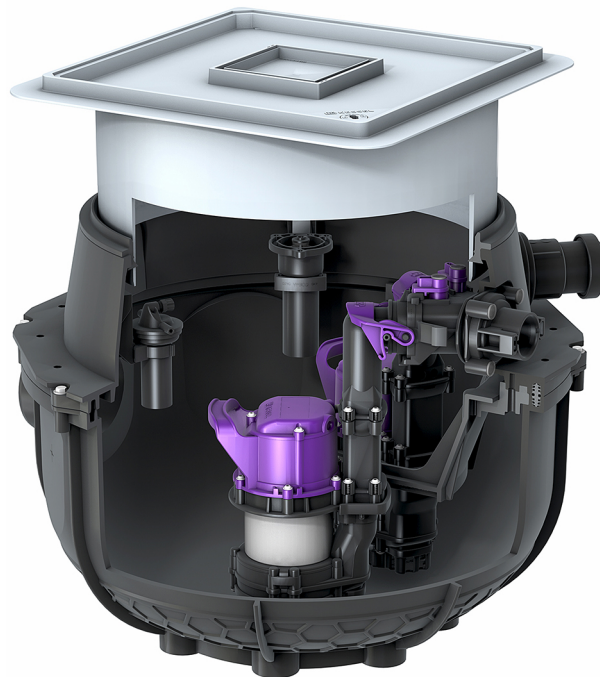


Aqualift M Underfloor (GTF)



SV	Driftsmanual	2
SV	CE-märkning.....	19
SV	EU-försäkran om överensstämmelse.....	20



Kära kund,

I egenskap av premiumtillverkare av innovativa produkter för dräneringsteknik, levererar KESSEL integrerade systemlösningar och kundinriktad service. Vi tillämpar högsta kvalitetsstandarder och fokuserar på hållbarhet - inte enbart vid tillverkningen av våra produkter, utan även avseende lång livslängd. Vi strävar efter att hålla dig och din egendom skyddade på lång sikt.

Med vänliga hälsningar KESSEL SE + Co. KG

Bahnhofstraße 31

85101 Lenting, Tyskland



Vid tekniska frågor hjälper dig gärna våra kvalificerade servicepartner på plats.

Din kontaktperson hittar du på:

www.kessel.de/kundendienst



Vid behov stödjer vår kundservice med tjänster som driftsättning, service eller generell inspektion i hela DACH-regionen, andra länder på förfrågan.

Information om avveckling och beställning hittar du på:

www.kessel.de/service/dienstleistungen

Innehållsförteckning

1	Anmärkningar om bruksanvisningen.....	3
2	Säkerhet.....	4
3	Produktbeskrivning och tekniska data.....	6
4	Montering.....	9
5	Driftsättning.....	14
6	Underhåll.....	15
7	Hjälp vid störningar.....	18
8	Tömning.....	18

1 Anmärkningar om bruksanvisningen

Detta dokument innehåller de ursprungliga instruktionerna på tyska. Alla andra språk är översättningar av de ursprungliga instruktionerna.


Bruksanvisningen innehåller viktig information om säker användning, installation, underhåll och tömning av produkten. Läs bruksanvisningen noggrant före användning och förvara den nära produkten under hela dess livslängd. När produkten överlämnas måste bruksanvisningen överlämnas till den nya ägaren.




Symbol	Förklaring
(5)	Position nr 5 från invidstående illustration
① ② ③ ④ ⑤ ...	Åtgärdssteg i illustrationen
👁️ Kontrollera om manuell styrning är aktiverad.	Förutsättning för åtgärd
▶ Tryck OK.	Åtgärdssteg
✓ Systemet är driftsklart.	Resultat av åtgärd
se "Säkerhet", sida 4	Korsreferens till kapitel 2
📘	Teknisk information eller instruktioner som måste uppmärksammas särskilt.

Varningar omfattar farans art och konsekvenser samt åtgärder för att undvika den.

Varningar anges med följande symboler och signalord:

Signalord	Betydelse
Fara	Varning för personskada Om denna varning inte följs kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall.
Varning	Varning för personskada Om denna varning inte följs kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall.
SE UPP	Varning för personskada Underlåtenhet att följa denna information kan leda till mindre eller måttliga skador.
SE UPP!	Varning om skada på egendom Om denna varning inte följs kan det leda till skador på produkten och dess funktion eller på föremål i närheten.

Ikon	Betydelse
	Isolera enheten
	Följ bruksanvisningen
	Allmän obligatorisk skylt

Ikon	Betydelse
	Allmän varningsskylt
	Varning för elektricitet
	WEEE-symbol, produkt reglerad av RoHS-direktivet

2 Säkerhet

2.1 Allmänna säkerhetsinstruktioner

Underhålls- och överlämningsloggarna måste finnas tillgängliga vid systemet.

Föreskrifter för olycksförebyggande, tillämpliga standarder och direktiv samt föreskrifter från lokala energi- och försörjningsbolag måste iakttagas under installation, drift, underhåll och reparation av systemet.

Systemets operatör måste:

- ▶ Säkerställ normal drift i enlighet med lagstiftningen
- ▶ Förbered en riskbedömning och identifiera och avgränsa farozoner.
- ▶ Ge säkerhetsinstruktioner till personalen
- ▶ säkra systemet mot obehörig användning.

Använd alltid personlig skyddsutrustning när du arbetar med systemet.



- Skyddskläder
- Skyddshandskar



- Skyddsskor
- Ansiktsskydd

- Kontrollera vikten för systemet/systemkomponenterna (se "Produktbeskrivning och tekniska data", sida 6). Observera korrekt lyfteknik samt ergonomifaktorer.
- Det är förbjudet att stå under hängande last. Det finns risk för skador om transporten inte sker på rätt sätt.
- Följ nationella säkerhetsföreskrifter när du arbetar med elkablar och anslutningar. Det finns risk för elstötar från spänningsförande delar.
- Systemet måste matas via en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.
- Säkerställ att elkomponenterna är lossade från strömförsörjningen under arbetet. Koppla bort systemet från strömförsörjningen.
- Under underhåll på systemet måste kontrollenheten säkras mot obehörig återstart.
- Använd systemet endast i byggnader där ett överspänningsskydd (t.ex. VDE typ 2 överspänningsskydd) är installerat. Interferensspänning kan ställa till med stor skada på elkomponenterna och leda till systembortfall.
- Det måste säkerställas att alla andra komponenter i det elektriska systemet, inklusive Kablarna, är i felfritt skick. Vid skada får systemet absolut inte tas i drift, eller måste stoppas omedelbart.
- Förvara eller konsumera inte mat i installationsområdet. Undvik att vidröra ytan, avlägsna synlig smuts. Vid direkt kontakt med avloppsvatten, rengör omedelbart det drabbade området på kroppen noggrant och desinficera vid behov. Det finns risk för bakteriell infektion.
- Låt motorn/pumpen svalna tillräckligt innan underhåll eller demontering. Använd skyddshandskar. Det finns risk för brännskador på heta ytor.

2.2 Personal - kvalifikation

Operatör: Ingen särskild kvalifikation krävs, men operatören måste vara bekant med och förstå bruksanvisningen.

Kompetent expert/inspektör: Person som är anställd av det driftansvariga företaget eller en kontrakterad tredje part som, på grundval av sin utbildning, kunskap och praktiska erfarenhet, kan utföra inspektioner på ett korrekt sätt och är bekant med och förstår driftsanvisningarna.

Kompetent fackman: Anställda vid oberoende företag eller experter som har bevisad nödvändig kompetens och teknisk utrustning för drift, underhåll och inspektion och som arbetar i enlighet med installationsanvisningar och konstruktionsstandarder.

Kvalificerad elektriker VDE 0105: Arbetar i enlighet med nationella föreskrifter för elsäkerhet

Auktoriserade aktiviteter	Person			
	Operativt företag	Kompetent expert/inspektör	Kompetent fackman	Kvalificerad elektriker
Visuell inspektion, byte av batteri	✓	✓	✓	—
Tömning, rengöring (invändig), funktionskontroll, konfiguration av styrenheten	—	✓	✓	—
Installation, byte, underhåll av komponenter, idrifttagning	—	—	✓	—
Elinstallation	—	—	—	✓

2.3 Avsedd användning

Systemet får användas endast till bortpumpning av fekaliefritt hushållsavlopp; den får inte användas till brännbara eller explosiva vätskor eller lösningsmedel.

Systemvarianten Resistant är dessutom lämplig för en kombination av avloppsvatten och saltlösningar samt för kondensat från kondenspannor.

Det är inte tillåtet att använda systemet i en potentiellt explosiv miljö (ATEX).

Garantin kan upphöra att gälla om du vidtar någon av följande åtgärder som inte uttryckligen och skriftligen har godkänts av tillverkaren:

- modifieringar eller fastsättningar
- Användning av icke-original-reservdelar
- Reparationer som inte utförts av ett specialiserat företag

3 Produktbeskrivning och tekniska data

3.1 Produktbeskrivning

Systemet består av en pumpbehållare med backventil och tryckanslutning, en teleskophals samt en plastbetäckning med avloppsfunktion. Beroende på golvkonstruktionen måste lämpliga tillbehör, t.ex. en Förlängningshals, köpas separat för Djupare installation.

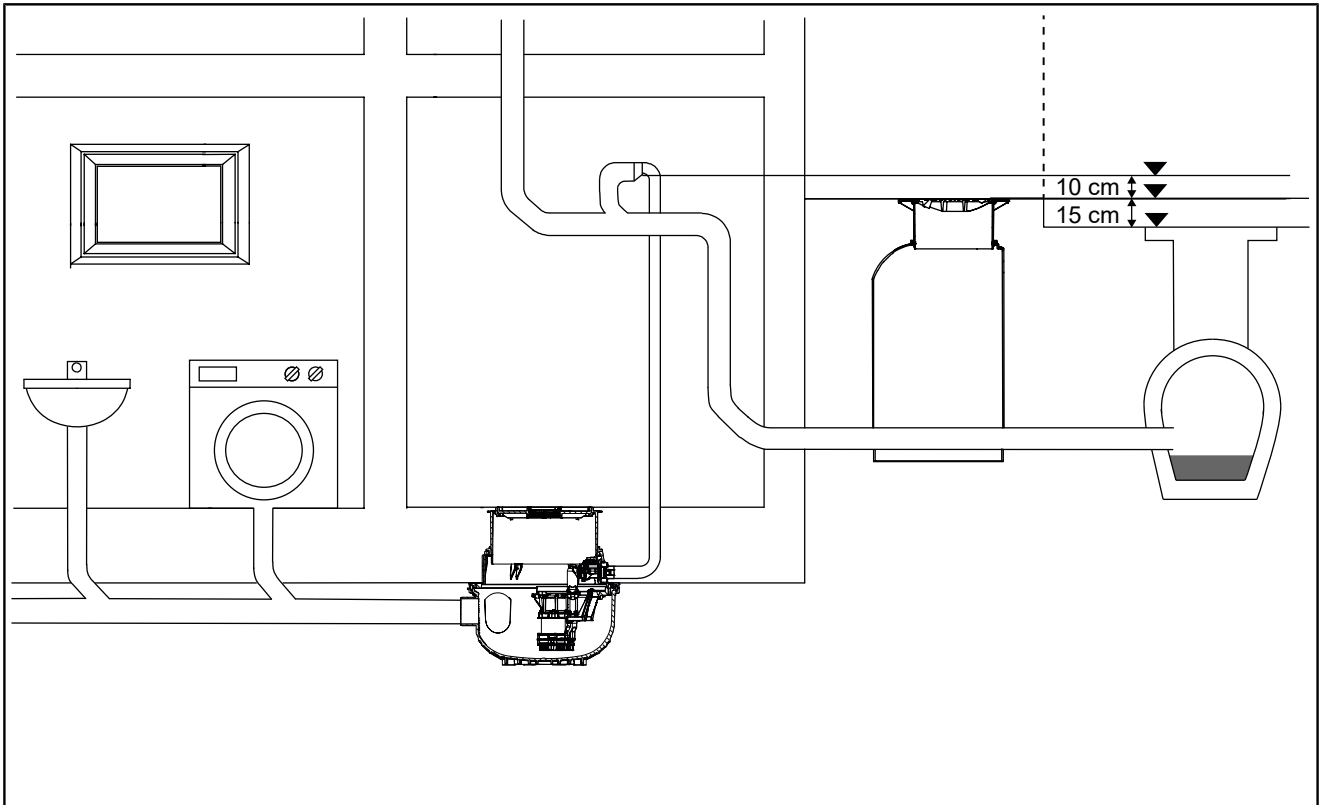
En flottör eller en trycksensor, beroende på version, används för nivådetektering.

Versionerna med trycksensor har alltid en kontrollenhet (Tronic-varianter) i vilken informationen behandlas.

Versionerna med kontrollenhet har också en larmgivare. Om ett allvarligt nivåöverskridande uppstår avger kontrollenheten även visuella och akustiska varningssignaler.

Mono- eller Duo-systemet levereras med olika pumpar.

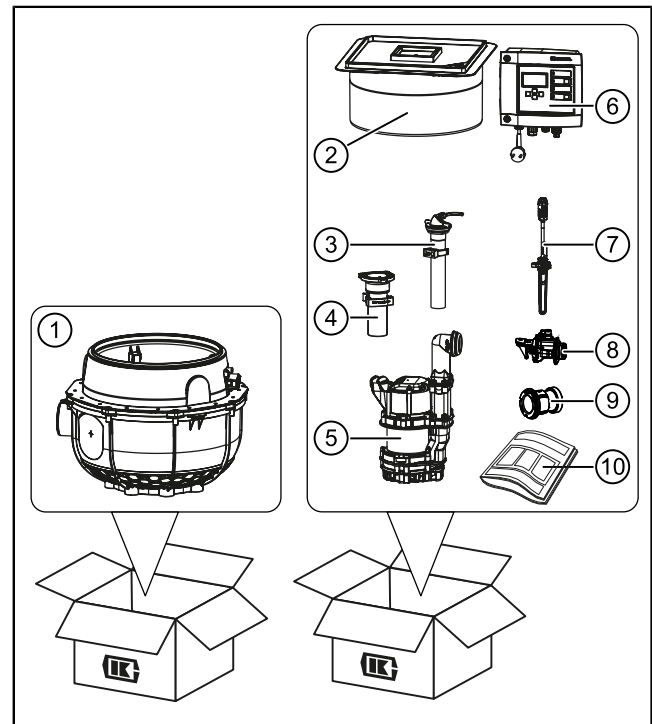
3.2 Så fungerar det



3.3 Vid leverans

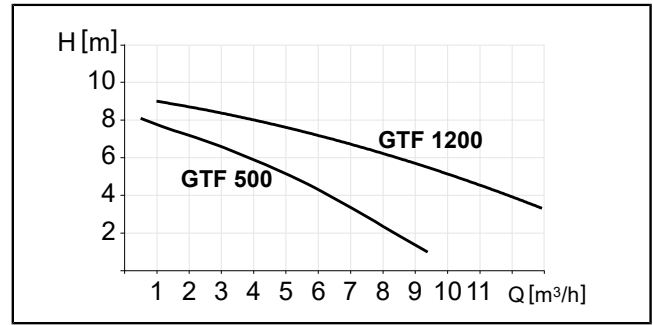
(1)	Behållare
(2)	Teleskophals
(3)	Trycksensor *)
(4)	Skyddsrör för larmsond (endast Tronic-varianter)
(5)	Pump(ar)
(6)	Kontrollenhet
(7)	Larmprob *)
(8)	Klaffhus med Backventil
(9)	Anslutningsmunstycke (Kabelrör)
(10)	Bruksanvisning

*) Endast Tronic-varianter

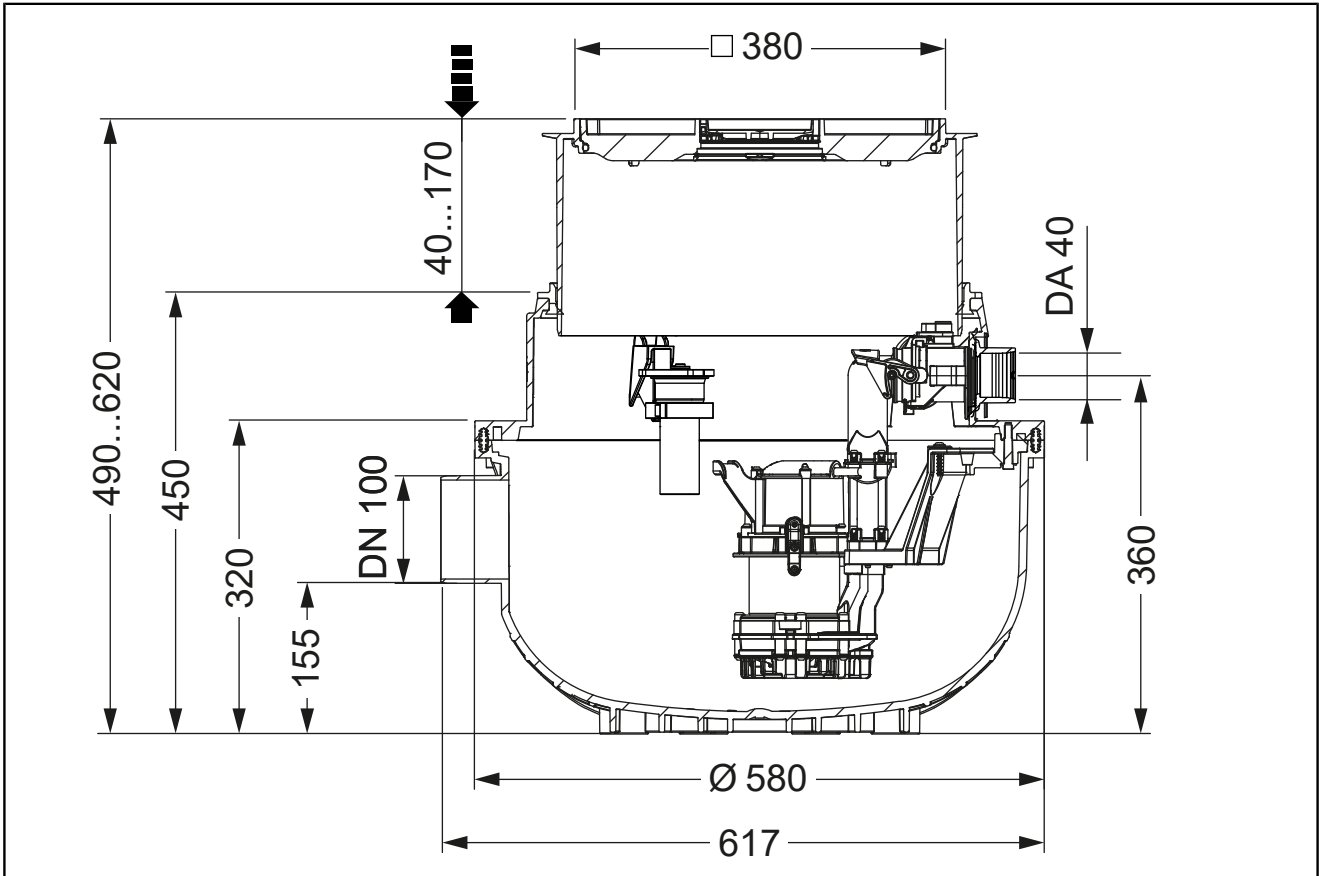


3.4 Tekniska data

Information/pumptyp	GTF500, GTF500-resistent	GTF1200, GTF1200-resistent
Vikt per pump/system	19.9 kg / 22.8 kg	24.9 kg / 35.7 kg
Strömförbrukning P1 / P2	600 W / 360 W	1400 W / 840 W
Hastighet	2800 rpm	2650 rpm
Driftspänning	230 V; 50 Hz	230 V; 50 Hz
Märkström (per pump)	2.7 A	6,2 A
Max. pumpkapacitet Q	10,0 m ³ /h	15,5 m ³ /h
Max. pumpningshöjd H	8 m	9 m
Helt fri passage	10 mm	30 mm
Max. temperatur för pumpat medium		40 °C
Hetvattenresistens, kortvarigt (2 min)		80 °C
Skyddsklassning		IP68 (3 m WC)
Skyddsklass		I
Motorskydd		inbyggt
Anslutningstyp		Schuko jordad säkerhetskontakt / kodad kontakt
Rekommenderad säkring		C16 A
Driftsätt		S1*
		*GTF1200-pump med direkt flottörbrytare S3 – 50 %
Belastningsklass		K3/L15
Inlopp		DN 100
Grundvattenresistens		3 m
Tankvolym		65 l
Pumpvolym		20 l



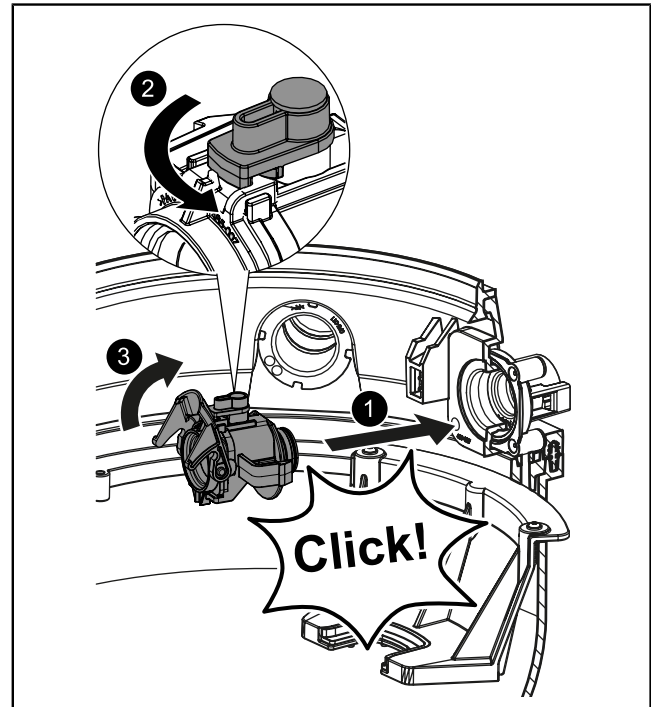
3.5 Dimensioner



4 Montering

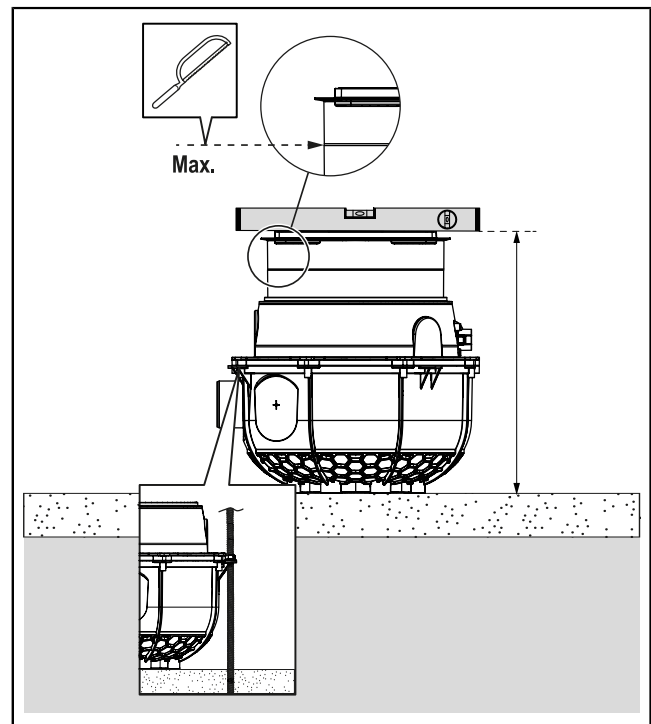
4.1 Installera rördelar

- ▶ Fetta in tätningarna på klaffhållaren och backventilen om så krävs.
- ▶ Klipsa på klaffhållaren. **1**
(Kontrollera att båda fästena hakar fast i låsmekanismen samtidigt).
- ▶ Kontrollera om vridfästet är låst på plats. **2**
- ▶ Lyft snabbblåset. **3**



4.2 Driftsättning av systemet

- ▶ Behållaren måste riktas in vertikalt på ett rent lager. Alternativt kan pumpbehållaren fästas med gängade stavar (max. M10) som leds genom öppningarna i hörnet av pumpbehållaren.
 - ▶ Profilläpptätningen måste placeras i behållarräfflan.
 - ▶ Fastställ höjden till den planerade golvnivån, kontrollera om en extra förlängningshals behöver installeras. Teleskophalsen kan justeras i höjd. Emellertid måste det lägsta isättningsdjupet (47 mm) för teleskophalsen beaktas. Teleskophalsen kan kortas av om så krävs.
 - ▶ Montera ihop teleskophalsen och betäckningen provisoriskt.
- ① Betäckningen fungerar som skydd under byggarbetstiden.
- ① För att säkerställa enklare borttagning av teleskophalsen kan man fetta in profilläpptätningen senare.

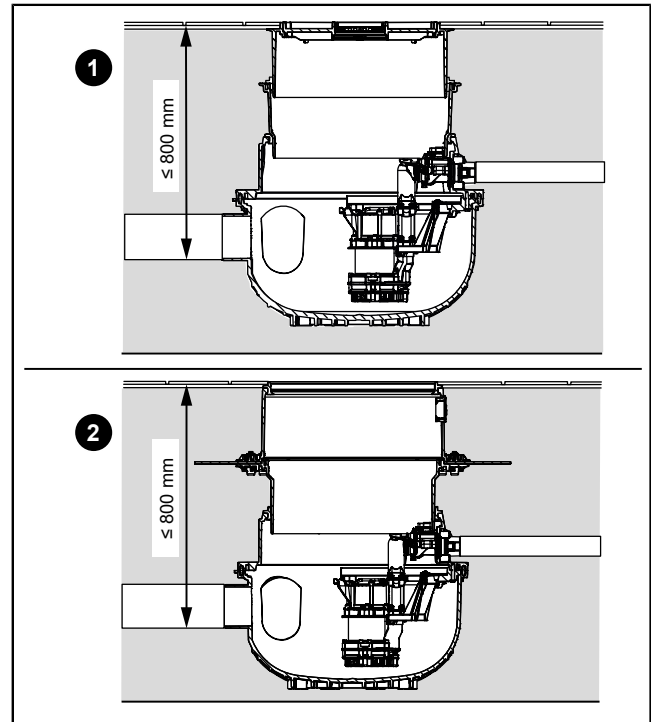


4.3 Max. installationsdjup

(1)	Vattentätande lager utan grundvatten
(2)	Vattentätande lager mot tryckande vatten (t.ex. med Vattentät betong)

Beroende på golvkonstruktionen måste lämpliga tillbehör, t.ex. en Förlängningshals mellan Teleskophalsen och Stommen, användas för Djupare installation.

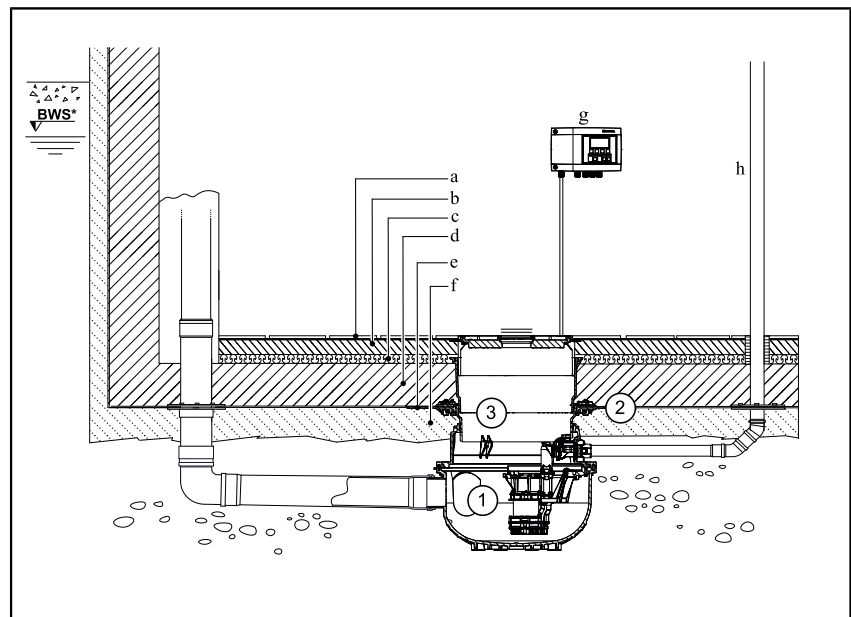
För installation i bottenplattan är ett maximalt Installationsdjup på 800 mm till inloppsrorets underkant möjligt. På detta sätt blir de erforderliga delarna åtkomliga för underhåll och service.



4.4 Installationsexempel bituminöst membran (bottenplatta med separerande skikt)

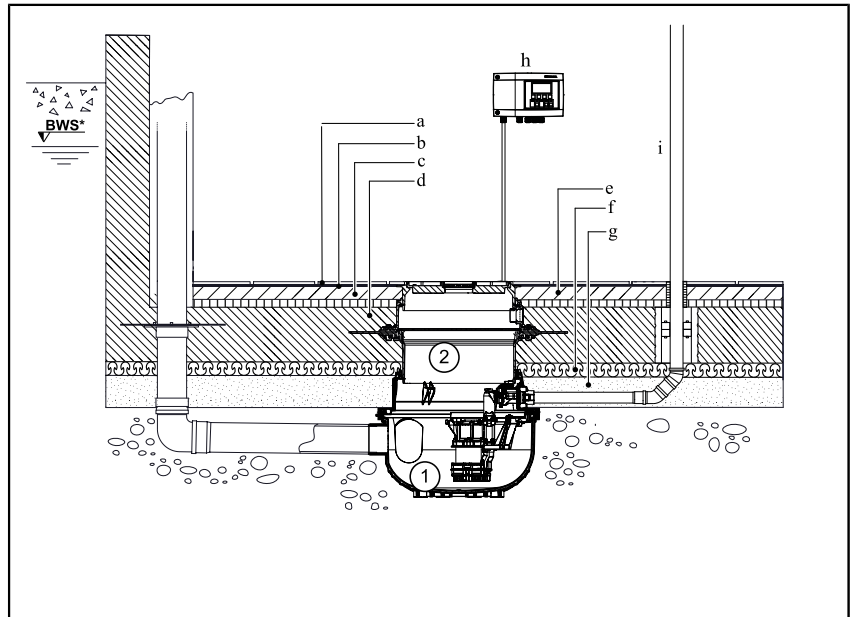
1	<i>Aqualift M Golvvärme</i>	
2	Tätningssät art.nr 83073: förlängningshals med fläns och passande fläns (för anslutning till lokalt vattentätande lager)	
3	Förlängningshals, t.ex. art. nr. 83070	
a	Golvbeläggning	f Skyddsbetong
b	Golvavjämning	g Kontrollenhet
c	Isolering	h Tryckrör
d	Betonggol	BWS*) nominell vattennivå
e	Vattentätande lager	

*) Max. grundnivå som kan förväntas, max. 3 m medges.



4.5 Installationsexempel vit behållare (bottenplatta med vattentät betong)

1	Aqualift M Golvvärme	
2	Förlängningshals med central fläns för installation i vattentät betong, art.nr 83075	
a	Golvbeläggning	f Isolering
b	Vattentätande lager	g Rent lager
c	Golvavjämning	h Kontrollenhet
d	Betonggolv	i Tryckrör
e	Isolering	BWS*) nominell vattennivå



*) Max. grundnivå som kan förväntas, max. 3 m medges.

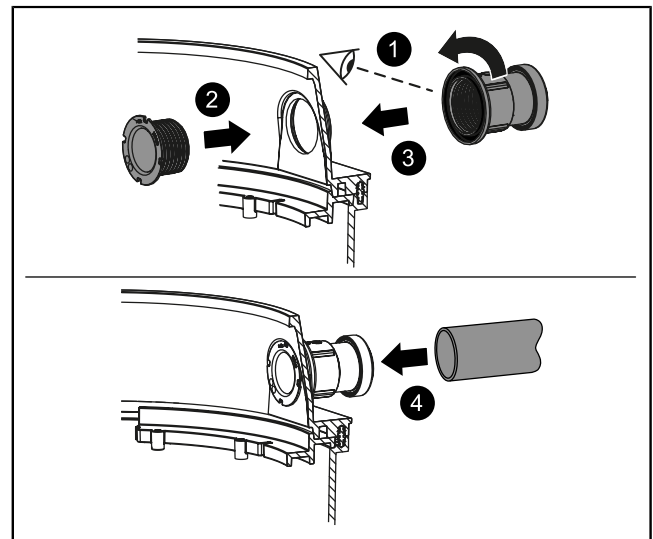
4.6 Installation av kabelrör och inloppsrör

Kabelrör (DN50) anslutningsmuff

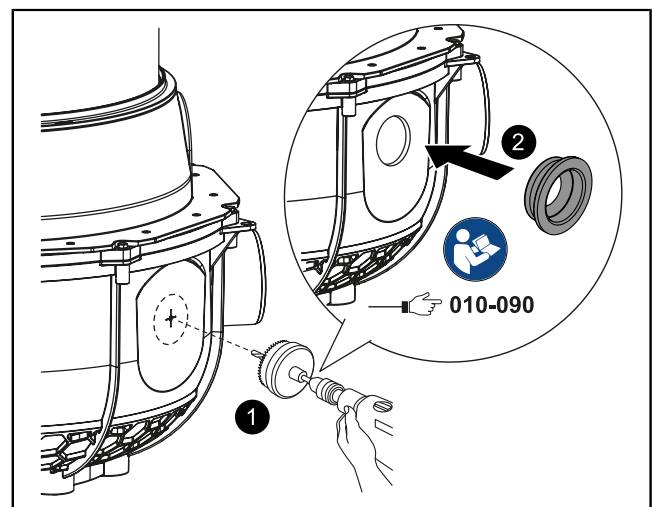
- ① Kabelröret måste installeras med max. 45° böjar.
- ▶ Kontrollera om tätningen är i muffen. ❶
- ▶ Sätt i muffens motsatta del i den förborrade öppningen från insidan. ❷
- ▶ Skruva fast muffen med handkraft på den motsatta delen så att tätheten säkerställs. ❸
- ▶ Skjut in röret så långt som möjligt. ❹
- ▶ Upprepa dessa steg igen för inloppet.

Installation av inloppsrör

- ▶ Skjut på avloppsröret med dubbel muff (DN100) eller PE-svetsmuff på den förmonterade inloppsmuffen (motsatt kabelrör) och anslut på ett säkert sätt.
- ▶ Kontrollera positionen för behållaren och att anslutningen på inloppsmuffen är korrekt.


Installera ytterligare rör (max. DN100) om så krävs

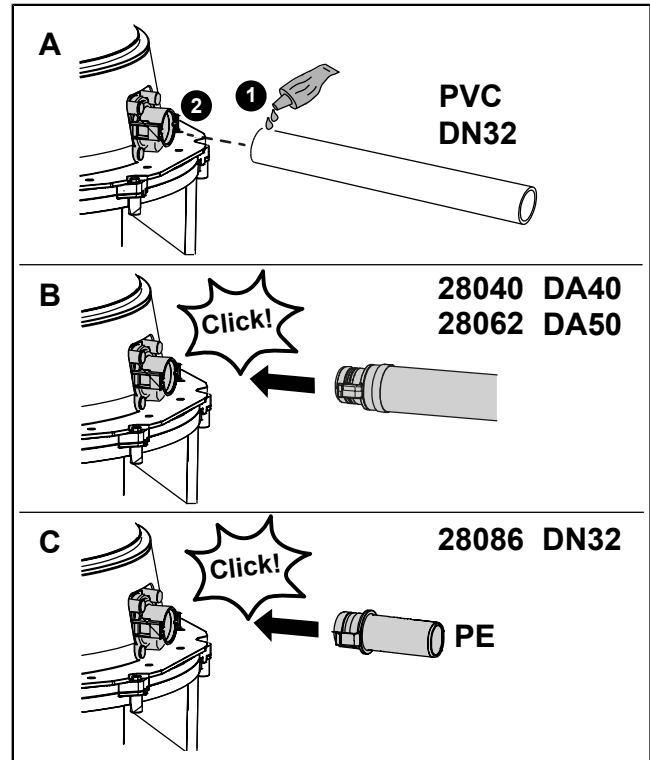
- ① Ytterligare anslutningar (ytterligare inlopp, luftningsledning) måste installeras på minst samma höjd som de förborrade inloppen. Borra endast i markerade områden.
- ☞ Om inte ventilation äger rum genom betäckningen måste man dra en separat luftningsledning (ovanför taket).
- ▶ Dra önskade anslutningar, kontrollera inriktningen.
- ▶ Välj ett borrar med lämplig hålsåg (art.nr 500101).
- ▶ Ha en lämplig tätning redo för rör genomföringen (finns som tillbehör).
- ▶ Borra hålet och installera tätningen enligt hålsågsanvisningarna. ❶ ❷



4.7 Dragning av tryckanslutningen ut

Godkända typer av tryckutlopp

- Limma fast U-röret av PVC på plats. (A)
- Klipsa in tryckledningssetet. (B) Tryckledningsset; följ bifogade anvisningar.
- Klipsa in PE-adaptorn. (C) Fortsätt PE-anslutningen på plats.

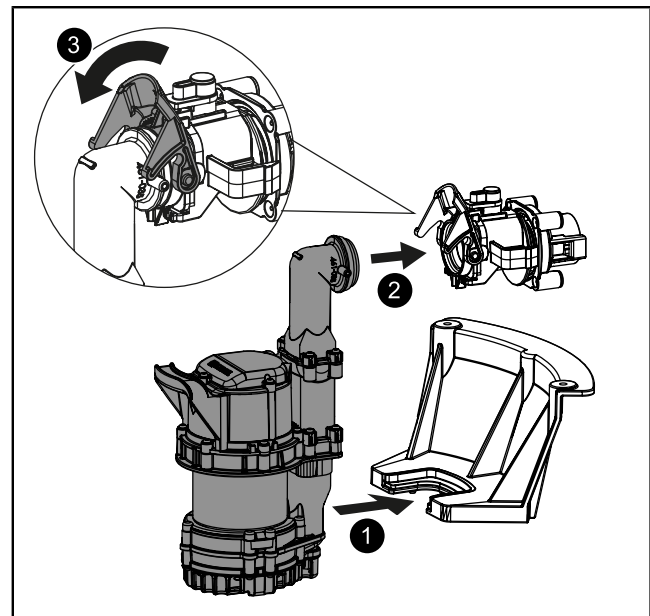


4.8 Installation av elektriska komponenter

- ① Tronic-varianterna har separata bruksanvisningar för Kontrollenheten.

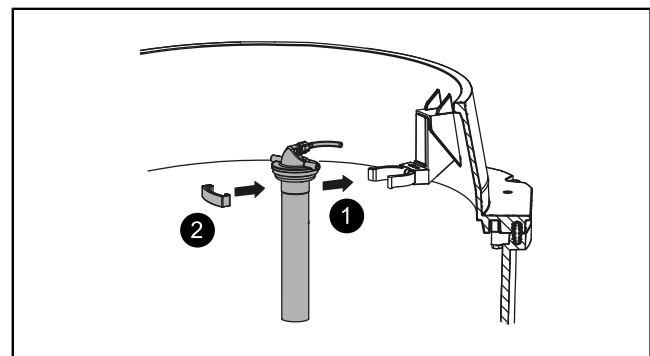
Installation av pumpen (pumparna)

- ▶ Häng in pumpen (pumparna) på plats. ①
- ▶ Anslut pumpen (pumparna) till tryckanslutningen. ②
- ▶ Lås snabblåset i läge. ③
- ▶ Dra pumpen nätanslutningskabel genom kabelröret.
- ▶ Dra givarkabeln/-slangarna genom kabelröret om så krävs.
- ① Om den är installerad: se till att flottören hänger fritt nedåt (viloläge).



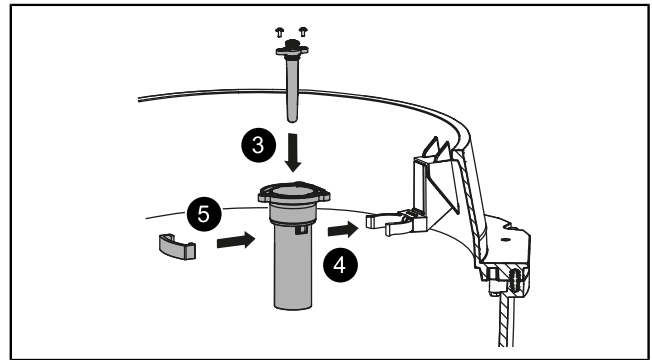
Installation av nivådetektering (endast Tronic-varianten)

- ▶ Installera vid behov tryckgivaren i fästet (Kabelrörsidan). ①
- ▶ Lås fast fästklämman på plats. ②

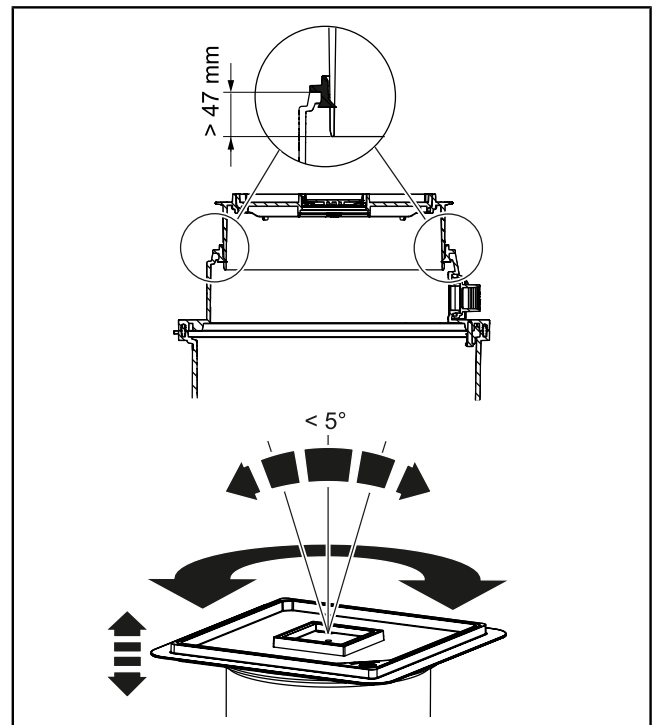


Rördelar för montering av larmsonden (endast Tronic-varianterna)

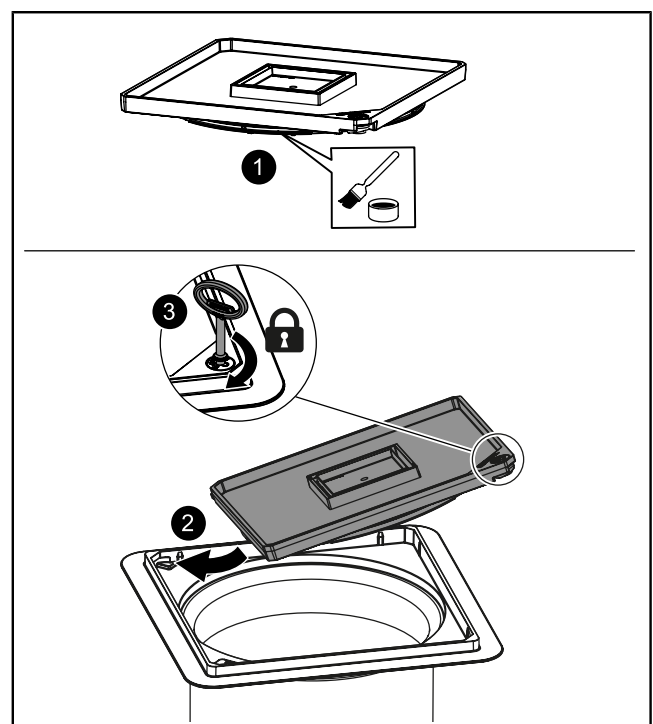
- ▶ Sätt i den optiska givaren i skyddsroret och fixera den med två skruvar. ③
- ▶ Montera skyddsroret i fästet (sidan för inloppet). ④
- ▶ Lås fast fästklämman på plats. ⑤


4.9 Anpassning/installation av teleskophals

- ▶ Kontrollera igen resterande höjdskillnad mellan golvet överkant och stommen. Beakta höjden för eventuellt planerat golvmaterial.
- ▶ När du lägger avjämningsmassan, se till att den lutar mot utloppet.
- ▶ Förkorta teleskophalsen så att den fastställda höjdskillnaden + minsta täckning på minst 47 mm garanteras.
- ① Konturlinjen på teleskophalsen visar den maximala avkortningen. Om den maximala avkortningen överskrids eller om den minimala överlappningen inte iakttages, garanteras inte tätheten i behållaren.
- ▶ Montera och rikta in Teleskophalsen med hänsyn till stödpunkterna. Upp till 5° lutningsvinkel är tillåten.

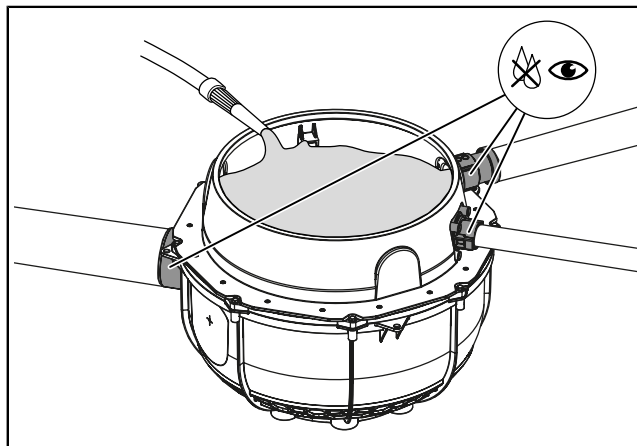

4.10 Fastsättning av betäckningen

- ▶ Fetta in tätningen om så krävs. ①
- ▶ Om så krävs, sätt i nyckeln och lås upp Lock & Lift-systemet genom att vrida motsols.
- ▶ Montera betäckningen så som visas. ②
- ▶ Lås betäckningen genom att vrida nyckeln medsols. ②
- ✓ Betäckningen är installerad.



4.11 Läckagetest

- 👁️ Se till att systemet är fränkopplat från strömförsörjningen.
- ▶ Fyll systemtanken med rent vatten tills att det når upp till den övre kanten av systemtanken (inte teleskophalsen).
- ▶ Kontrollera att det finns några läckor vid inloppen, kabelröret och luftningsledningen, om tillämpligt.
- ▶ Pumpa ut vattnet.
- ▶ Installera vid behov Kontrollenheten (följ bruksanvisningen för Kontrollenheten).
- ✓ Installationen av systemet är klar och bottenplattan kan nu gutas.



5 Driftsättning

5.1 Systemdriftsättning

- ▶ Kontrollera om stegen som beskrivs i kapitlet om montage har utförts korrekt.
- ▶ Avlägsna ev. byggavfall från behållaren om så krävs.
- ▶ Anslut strömförsörjningen till systemet.
- ▶ Om tillämpligt: lyft upp flottören för att kontrollera om den dränkbara pumpen startar automatiskt.
- ✓ När systemet är anslutet till strömförsörjningen är det klart för drift.
- ✓ Om installerad: initialiseringen av kontrollenheten startar automatiskt (separata anvisningar).

6 Underhåll

① Observera EN 12056-4 för underhåll.

6.1 Serviceintervall

Enligt standardspecifikationerna måste underhåll utföras vid följande intervall:

- Varje kvartal för system i kommersiell drift
- Varje halvår för system i flerfamiljshus
- Varje år för system i enfamiljshus

6.2 Förberedelser inför underhåll



VARNING

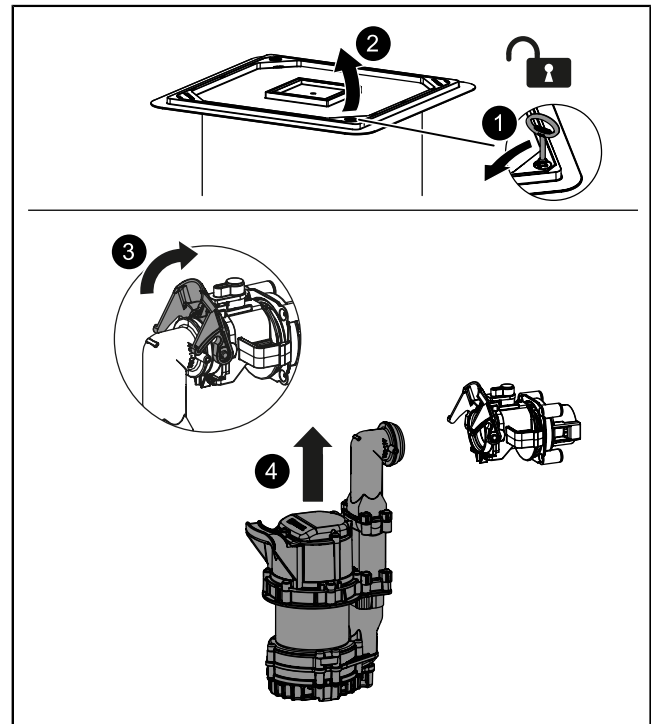
Strömförande delar

Fara för elchock



- ▶ Koppla bort systemet från strömförsörjningen.
- ▶ Säkerställ att elkomponenterna är lossade från strömförsörjningen under arbetet.
- ▶ Säkra elektrisk utrustning så att den inte kan slås på igen.

- ▶ Koppla bort systemet från strömförsörjningen och säkra det så att det inte kan slås på igen.
- ▶ Lås upp Lock & Lift-systemet genom att vrida nyckeln motsols. ①
- ✓ Betäckningen lyfts med en vridning.
- ▶ Lyft ut betäckningen. ②
- ▶ Öppna snabblåset i backventilen. ③
- ▶ Lyft ut pumpen. ④



6.3 Serva pumpen



OBS

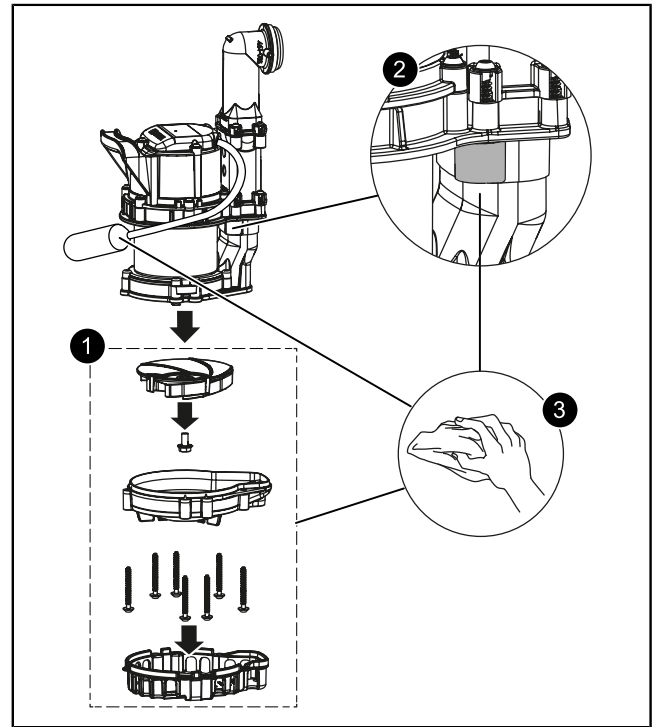
Felaktig rengöring

Komponenter av plast kan bli skadade eller spröda

- ▶ Rengör endast plastens komponenter med vatten och ett pH-neutralt rengöringsmedel.

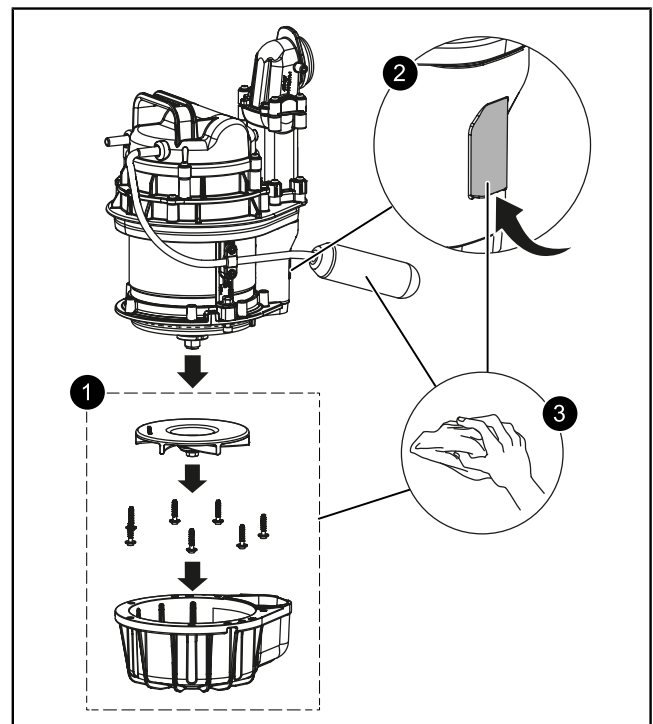
Rengör/serva virvelhjulsimpellern (GTF500 pump)

- ▶ Kontrollera rörligheten hos rörliga delar. ❶
 - Kontrollera rörligheten hos flottören.
 - Ta bort inloppsbumen.
 - Ta bort spiralhuset.
 - Kontrollera virvelhjulsimpellern avseende deformation och lättrorlighet.
- ▶ Rengör luftningsledningen. ❷
- ▶ Rengör de rörliga komponenterna. ❸
 - Rengör den exponerade virvelhjulsimpellern med vattenbad.
 - Torka av flottören med en fuktad trasa.
- ▶ Sätt ihop pumpen igen i omvänd ordning.



Rengör/serva virvelhjulsimpellern (GTF1200 pump)

- ▶ Kontrollera de rörliga delarna avseende lättrorlighet. ❶
 - Rengör flottören så att den kan röra sig lätt.
 - Ta bort inloppsbumen.
 - Ta bort spiralhuset.
 - Kontrollera virvelhjulsimpellern avseende deformation och lättrorlighet.
- ▶ Rengör luftningsledningen. ❷
- ▶ Rengör de rörliga komponenterna. ❸
 - Rengör den exponerade virvelhjulsimpellern med vattenbad.
 - Torka av flottören med en fuktad trasa.
- ▶ Sätt ihop pumpen igen i omvänd ordning.



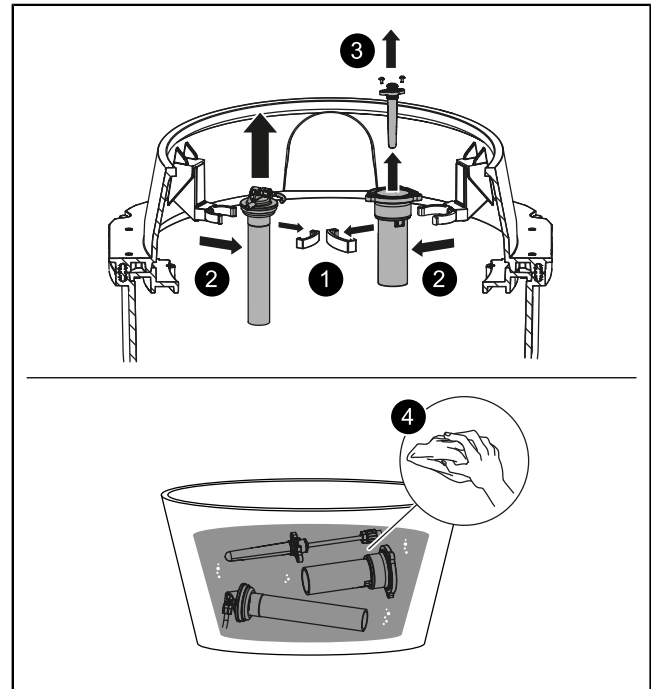
6.4 Serva sensorerna


OBS

Felaktig rengöring
Komponenter av plast kan bli skadade eller spröda

- ▶ Rengör endast plastens komponenter med vatten och ett pH-neutralt rengöringsmedel.

- ▶ Dra av fästklipsen. **1**
- ▶ Dra ut larmgivaren och nivådetekteringen ur hållarna. **2**
- ▶ Lossa skruvarna för att ta bort larmgivaren från skydds-röret. **3**
- ▶ Sänk ner allt som ska rengöras i ett vattenbad och torka sedan av med en fuktig trasa. **4**
- ▶ Sätt ihop komponenterna igen i omvänd ordning.



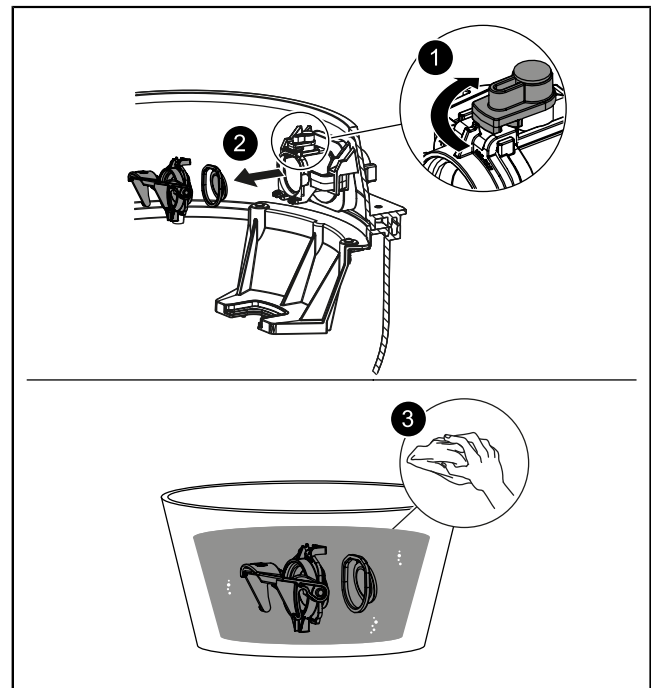
6.5 Service av andra systemkomponenter


OBS

Felaktig rengöring
Komponenter av plast kan bli skadade eller spröda

- ▶ Rengör endast plastens komponenter med vatten och ett pH-neutralt rengöringsmedel.

- ▶ Skruva loss vridfästet på klaffhållaren. **1**
- ▶ Dra av pumpanslutningen och backventilen. **2**
- ▶ Sänk ner backventilen och pumpanslutningen i vatten för rengöring och torka sedan av dem med en fuktig trasa. **3**
- ▶ Använd våtdammsugare för att dammsuga systembe-hållaren och rengör sedan (insidan av) behållaren med en fuktad trasa.
- ▶ Sätt ihop komponenterna igen i omvänd ordning.



6.6 Slutför underhållet

- ▶ Återställ strömförsörjningen.
- ▶ Gör en funktionskontroll ().
- ✓ Systemet fungerar korrekt.
- ✓ Inget felmeddelande visas på Kontrollenheten.

7 Hjälp vid störningar

Fel	Orsak	Avhjäljande åtgärder
Pumpen går inte	Ingen nätspänning	Kontrollera nätspänningen
	Huvudsäkring har löst ut	Koppla in säkringen igen
	Anslutningskabeln skadad	Reparation endast genom behöriga elektriker/servicepartners
	Flottören är defekt	Kontakta kundtjänst
	Överhettning	Den dränkbara pumpen startar igen automatiskt när temperaturen har sjunkit
Felaktig nivå upptäckt, nivåfel visas	Tryckrör blockerat	Utför underhåll (se "Underhåll", sida 15)
Virvelhjulsimpeller blockerad	Nedsmutsning, fasta partiklar har fastnat mellan virvelhjulsimpellern och spiralhuset.	Rengöring av pumpen (se "Serva pumpen", sida 15)
Minskad pumpkapacitet	Inloppsbur blockerad	Rengöring av pumpen (se "Serva pumpen", sida 15)
	Spiralhuset utslitet	Byt ut spiralhuset
	Utsliten virvelhjulsimpeller	Byt ut virvelhjulsimpellern
	Ventilen blockerad	Rengör ventilen
	Tryckröret är blockerat av kondens	Lägg tryckröret så att det stiger konstant eller installera kompressorluftbubbel-set.

8 Tömning

OBS

Produkter med denna märkning på produkten, förpackningen eller medföljande dokument får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

- ▶ Lämna produkten och dess komponenter till en certifierad insamlingsplats där den kommer att återvinnas och återanvändas.
- ▶ Innan tömning ska du ta ut eventuella batterier och uppladdningsbara batterier och kasta dem separat.
- ▶ Följ lokala bestämmelser.
- ▶ Kontakta din lokala myndighet, närmaste avfallsstation eller återförsäljaren där du köpte produkten för information om hur du kasserar den på rätt sätt.


- Kennzeichnung / -Marking
 21


CEK-Nummer / CEK-number:	CEK 009-085 (03)	
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type:	Hebeanlagen Aqualift M Underfloor / Lifting stations Aqualift M Underfloor.	
Artikelnummer / article number:	280500S; 280500SC; 280500X; 280500XC; 280530S; 280530SC; 280530X; 280530XC; 280550S; 280550SC; 280550X; 280550XC; 281200S; 281200SC; 281200X; 281200XC; 281230S; 281230SC; 281230X; 281230XC; 281250S; 281250SC; 281250X; 281250XC;	
Verwendungszweck(e): Intended use/es:	Fördern von Abwasser in Schwerkraftentwässerungsanlagen / Lifting of wastewater for use in drainage systems.	
Hersteller / Manufacturer:	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System/s of AVCP:	System 3.	
Notifizierte Prüfstelle / Notified Body:	Nr. 0197.	
Harmonisierte Norm / harmonised standard:	EN 12050-2: 2000.	
Erklärte Leistung / Declared performance:		
Wesentliche Merkmale / Essential characteristics:	Anforderung / Requirement:	Leistung / Performance:
Wasserdichtheit / water tightness	Abschnitt / chapter 4.4.	Bestanden / passed.
Geruchsdichtheit / odour tightness	Abschnitt / chapter 5.2.	Bestanden / passed.
Hebewirkung / Lifting effectiveness	Abschnitt / chapter 5.	Bestanden / passed.
mechanische Widerstandskraft / Mechanical resistance	Abschnitt / chapter 4.4, 5.2, 5.3 and 6.	Bestanden / passed.
Geräuschpegel / Noise level	Anhang / annex A.2.	70 dB.
Haltbarkeit / Durability	Abschnitt / chapter 4.4, 5.2, 5.3 and 6.	Bestanden / passed.

**EU Konformitätserklärung /
EU Declaration of Conformity**



DoC-Nummer / DoC-number	DoC 009-085 (03)
Hersteller / manufacturer	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany.
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Unique identification code of the product-type:	Hebeanlagen Aqualift M Underfloor / Lifting stations Aqualift M Underfloor.
Artikelnummer / article number:	280500S; 280500SC; 280500X; 280500XC; 280530S; 280530SC; 280530X; 280530XC; 280550S; 280550SC; 280550X; 280550XC; 281200S; 281200SC; 281200X; 281200XC; 281230S; 281230SC; 281230X; 281230XC; 281250S; 281250SC; 281250X; 281250XC;
Kennzeichen zur Identifikation / Identification code	gemäß Kennzeichnung / according to the relevant marking.

Berücksichtigte Richtlinie/n / directive/s considered:

2006/42/EG	Maschinenrichtlinie (MRL) und gemäß Anhang 1. §1.5.1 auch die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (NSR) / Directive on machinery (MD) and according to annex 1 §1.5.1 also the low voltage directive 2014/35/EU (LVD).
2006/42/EC	
2014/30/EU	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) / Directive on electromagnetic compatibility (EMC).
2011/65/EU & 2015/863	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) / Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

Zugrunde gelegte Normen / Relevant standards:

EN IEC 61000-6-2: 2019	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards - Immunity standard for industrial environments.
EN IEC 61000-6-3: 2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung von Geräten in Wohnbereichen / Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-3: Generic standards - Emission standard for equipment in residential environments.
EN 60204-1: 2018	Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen / Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements.
EN IEC 63000: 2018	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

Wir als Hersteller der Maschine erklären in alleiniger Verantwortung die Übereinstimmung der nachfolgend bezeichneten Maschine mit den unten angeführten Harmonisierungsvorschriften der EU. Die aufgeführten einschlägigen harmonisierten Normen der EU und ggf. weiterer Spezifikationen wurden für die Konformität zugrunde gelegt. /

As manufacturer of the machine we declare under the sole responsibility that the machine specified in the following is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation as listed below. The listed relevant harmonised standards and other related specifications are used to declare the conformity.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: / Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Lenting (Germany), 2025-11-25.



Edgar Thiemt
Vorstand / Chief Operating Officer /
Board member / Chief Operating Officer



i.V. Roland Priller
Dokumentenverantwortlicher /
Responsible for documentation



016-059SV



Registrera din produkt online för att få snabbare hjälp.

<https://www.kessel.de/service/produktregistrierung>

KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstrasse 31 85101 Lenting Tyskland

